



Постоянный форум по вопросам коренных народов

Шестнадцатая сессия

Нью-Йорк, 24 апреля — 5 мая 2017 года

Пункт 3 предварительной повестки дня*

Выполнение рекомендаций Постоянного форума

**Подборка информации, полученной от учреждений,
фондов и программ системы Организации
Объединенных Наций и других межправительственных
органов, о ходе выполнения рекомендаций Постоянного
форума**

Записка Секретариата

Резюме

В настоящем докладе содержится краткая подборка информации, полученной от системы Организации Объединенных Наций и других межправительственных органов в ответ на вопросник относительно мер, принятых для выполнения рекомендаций Постоянного форума по вопросам коренных народов. Полные тексты ответов имеются на следующем веб-сайте: <https://www.un.org/indigenous>.

* E/C.19/2017/1.



I. Введение

1. Члены Постоянного форума часто заявляли, что в результате выполнения рекомендаций Форума повседневная жизнь коренных народов должна измениться. Важнейшим инструментом оценки того, в какой степени выполняются рекомендации, являются доклады, представляемые Постоянному форуму подразделениями системы Организации Объединенных Наций и другими межправительственными органами. Форум выражает признательность тем структурам, которые представили свои доклады, и настоятельно призывает их продолжать представлять информацию о своей деятельности и о выполнении рекомендаций Форума.

2. Вопросник был разослан примерно 45 подразделениям системы Организации Объединенных Наций и другим межправительственным органам. По состоянию на 15 января ответы были получены от секретариата Конвенции о биологическом разнообразии, Департамента общественной информации Секретариата, Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК), Международного фонда сельскохозяйственного развития (МФСР), Международной организации труда (МОТ), Канцелярии по предупреждению геноцида и по вопросу об ответственности по защите, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ), Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины»), секретариата Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, «Глобального договора» Организации Объединенных Наций, Группы Всемирного банка и секретариата Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС)¹. Полные тексты ответов имеются на веб-сайте: www.un.org/indigenous.

II. Ответы, полученные от подразделений системы Организации Объединенных Наций и других межправительственных органов

A. Информация о мерах, принятых или запланированных для выполнения рекомендаций Постоянного форума по вопросам коренных народов

Международное бюро труда

3. В своем докладе о работе пятнадцатой сессии Постоянный форум не вынес никаких рекомендаций, адресованных конкретно Международному бюро

¹ Некоторые из учреждений, фондов и программ ответили, что Постоянный форум не вынес рекомендаций, адресованных конкретно им, и поэтому в своих докладах они представили ограниченную информацию или не представили никакой информации о деятельности по выполнению рекомендаций Форума.

труда. МОТ продолжает выполнять рекомендации, вынесенные на предыдущих сессиях. Например, в 2011 году Постоянный форум рекомендовал, чтобы МОТ, УВКПЧ и секретариат Постоянного форума продолжали работу по созданию общей основы для мониторинга положения и благосостояния коренных народов и хода осуществления Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. В рамках последующей деятельности МОТ стала партнером в деле разработки экспериментального проекта для коренных народов наряду с «Пактом коренных народов Азии», Программой в поддержку лесных народов, Международной рабочей группой по вопросам коренных народов и Фондом «Тибетба», при поддержке Европейского союза. После экспериментального этапа этой инициативы, продолжавшегося с 2014 по 2016 год, инициатива «Глобальный навигатор коренных народов» начнет осуществляться в 2017 году.

Секретариат Конвенции о биологическом разнообразии

4. В своем докладе о работе пятнадцатой сессии Постоянный форум не вынес никаких рекомендаций, конкретно относящихся к Конвенции о биологическом разнообразии. Чтобы продолжить выполнение рекомендаций предыдущих сессий Форума, Рабочая группа по осуществлению статьи 8(j) вынесла следующие рекомендации для рассмотрения руководящим органом на тринадцатом совещании Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, состоявшемся 4–17 декабря 2016 года в Канкуне, Мексика. После рассмотрения Конференцией Сторон эти рекомендации будут рассмотрены руководящими органами Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения к Конвенции о биологическом разнообразии и Картахенского протокола по биобезопасности к Конвенции о биологическом разнообразии (Протокол по биобезопасности).

5. На своей десятой сессии Постоянный форум призвал участников Конвенции о биологическом разнообразии, в частности участников Нагойского протокола, взять на вооружение термины «коренные народы и местные общины» (см. [E/2011/43-E/C.19/2011/14](#), пункт 26). Вопрос об использовании терминов «коренные народы и местные общины» уже затрагивался в контексте Конвенции в решении XII/12 F, принятом на двенадцатом совещании Конференции Сторон в 2014 году (см. [UNEP/CBD/COP/12/29](#), раздел I).

6. Поскольку каждый договор является отличным от других и участники каждого договора обладают своими собственными полномочиями в плане принятия решений, указанное выше решение не относится к Нагойскому протоколу, в силу чего, чтобы термины «коренные народы и местные общины» использовались в контексте Нагойского протокола, «Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон» Нагойского протокола должна принять свое собственное решение на этот счет.

7. Соответственно, проект решения для принятия Конференцией Сторон, содержащийся в рекомендации 9/4 Рабочей группы по осуществлению статьи 8(j), предусматривает, что Конференция Сторон предлагает Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, рассмотреть вопрос о том, чтобы принять решение применять *mutatis mutandis*

решение XII/12 F Конференции Сторон. Эта рекомендация была рассмотрена Конференцией Сторон на ее тринадцатом совещании. Конференция Сторон предложила Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, рассмотреть вопрос о том, чтобы принять решение применять *mutatis mutandis* решение XII/12 F Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии относительно использования терминов «коренные народы и местные общины» (см. решение 2/7)².

8. Аналогичным образом Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Протокола по биобезопасности, нужно было принять решение для того, чтобы термины «коренные народы и местные общины» использовались в контексте Протокола по биобезопасности. Вспомогательный орган по осуществлению, собравшийся в Монреале, Канада, 2–6 мая 2016 года, рекомендовал проект решения на этот счет для рассмотрения Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Протокола по биобезопасности, на ее восьмом совещании, состоявшемся в Канкуне 4–17 декабря 2016 года. На совещании Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Протокола по биобезопасности, постановила применять *mutatis mutandis* решение XII/12 F Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии относительно использования терминов «коренные народы и местные общины» (см. решение VIII/19)².

Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры

9. В ответ на рекомендацию, содержащуюся в пункте 12 доклада Постоянного форума о работе его пятнадцатой сессии (E/2016/43-E/C.19/2016/11), ЮНЕСКО находится в процессе разработки «Всемирного атласа языков», в котором будет содержаться надежная и точная информация о жизнеспособности языков и их многообразии, а также о будущих возможностях для сотрудничества, информационном обмене и выработке новых инициатив для всех заинтересованных партнеров и общин. Эта глобальная инициатива также нацелена на разработку новаторских, наращиваемых и поддерживаемых информационно-коммуникационными технологиями моделей расширения доступа к многоязычной информации и знаниям и улучшения качества обучения языкам в мире посредством создания глобальной онлайн-платформы под названием «Всемирный атлас языков». Помимо этого, совместные партнерства направлены на стимулирование сотрудничества между различными пользователями, включая общины коренного населения, посредством хорошо продуманной международной кампании по повышению уровня осведомленности, включая специальные мероприятия, публикации и другие инициативы, а также посредством создания международной сети организаций высшего профессионального образования и путем разработки и обмена ресурсами пользователей языков и обучающихся.

10. ЮНЕСКО приступила к осуществлению исследовательского проекта по подготовке аналитического доклада об осуществлении рекомендации пропаганды и использования многоязычия и доступа к киберпространству, принятой

² Имеется по адресу: www.cbd.int/conferences/2016.

Генеральной конференцией в 2003 году. Аналитический доклад многое почерпнет из докладов, представленных государствами — членами ЮНЕСКО, о мерах, принятых ими для осуществления этой рекомендации, из обзора трех сводных докладов, подготовленных ЮНЕСКО, и тщательного анализа существующей литературы о глобальных тенденциях и проблемах. Ожидается, что в докладе будут вынесены конкретные рекомендации относительно будущих действий в этой тематической области.

11. ЮНЕСКО уделяет должное внимание резолюции 71/178 Генеральной Ассамблеи о правах коренных народов, в которой Ассамблея провозгласила 2019 год Международным годом языков коренных народов и предложила ЮНЕСКО действовать в качестве ведущего учреждения, отвечающего за проведение Года, в сотрудничестве с другими соответствующими учреждениями в рамках имеющихся ресурсов.

12. На своей пятнадцатой сессии Постоянный форум вынес рекомендацию о взаимосвязи между коренными народами, Тихим океаном и катастрофическими последствиями изменения климата (там же, пункт 14). В ответ в настоящее время ЮНЕСКО поддерживает передачу знаний коренных народов об океане благодаря своей работе с традиционными тихоокеанскими мореплавателями, строителями малых судов и первопроходцами. Эта работа проводится на основе Конвенции об охране нематериального культурного наследия 2003 года, проекта, касающегося систем знаний местных общин и коренных народов, и Конвенции об охране всемирного культурного и природного наследия 1972 года. В сентябре 2016 года ЮНЕСКО оказала поддержку представителю одного из коренных народов, преподавателю Университета Папуа — Новой Гвинеи, который выступил с основным докладом, посвященным изменению климата, атмосфере и добыче полезных ископаемых на глубоководных участках морского дна, на конференции Сети исследовательских университетов тихоокеанских островов.

13. Постоянный форум также рекомендовал ЮНЕСКО организовать совместный семинар для изучения возможности создания нового международного механизма репатриации обрядовых предметов и останков умерших (там же, пункт 47). В рамках последующей деятельности по итогам совещания Специальной рабочей группы по международной репатриации, состоявшегося в мае 2016 года, представитель одного из коренных народов был приглашен принять участие в четвертой сессии Вспомогательного комитета Совещания государств — участников Конвенции о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности, состоявшейся в штаб-квартире ЮНЕСКО 26–28 сентября 2016 года. Эта представительница коренного народа вновь заявила, что культурные ценности коренных народов являются выражением самоопределения и что сохранение их наследия является целостной и межпоколенческой концепцией. Она также предложила новый механизм или процесс международной компенсации, который включает предоставление коренным народам непосредственного доступа к информации о различных предметах, хранящихся в каждой стране.

14. ЮНЕСКО будет и далее предоставлять информацию, выносить рекомендации и дать методические указания Специальной рабочей группе по международной репатриации. Вместе с Международным советом по договорам индейцев и Международным институтом унификации частного права она контролирует исполнение просьбы о проведении встречи группы экспертов в координации с Экспертным механизмом по правам коренных народов и о создании предложенной базы данных по предметам культуры и останкам умерших.

Всемирная организация интеллектуальной собственности

15. В своем докладе о работе пятнадцатой сессии Постоянный форум не вынес никаких рекомендаций, адресованных конкретно ВОИС. Однако в пункте 72 доклада (E/2016/43-E/C.19/2016/11) Постоянный форум рекомендовал, чтобы Межучрежденческая группа поддержки по вопросам коренных народов продемонстрировала твердую приверженность своих членов сотрудничеству с Постоянным форумом, выделив ресурсы на осуществление общесистемного плана действий по вопросам коренных народов и обеспечив поддержание активного взаимодействия и активных отношений партнерства с коренными народами на национальном, региональном и глобальном уровнях.

16. Секретариат ВОИС по-прежнему поддерживает регулярные контакты с Постоянным форумом и с его секретариатом, в том числе путем сотрудничества в реализации конкретных инициатив. Члены Постоянного форума приглашались в качестве участников публичных дискуссий или семинаров и практикумов, организованных ВОИС в прошлом. Постоянный форум является наблюдателем в Межправительственном комитете ВОИС по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору и приглашается, специально и систематически, для участия в сессиях Межправительственного комитета.

«Глобальный договор» Организации Объединенных Наций

17. «Глобальный договор» Организации Объединенных Наций сообщил, что он издал руководство для предприятий в целях стимулирования полного и эффективного участия коренных народов в принятии сказывающихся на них решений, как это было подтверждено в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. Кроме того, «Глобальный договор» призывает предприятия поддерживать права коренных народов и помещает на своем веб-сайте тематические исследования относительно компаний, поддерживающих права коренных народов. Одним из примеров этого является работа корпорации «Майкрософт» по сохранению и оживлению языка чероки (см. www.unglobalcompact.org/take-action/action/case-example/106).

Программа развития Организации Объединенных Наций

18. Посредством применения подхода Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития, предусматривающего эффективную и согласованную поддержку осуществления Повести дня в области устойчивого развития на период до 2030 года — он известен под английской аббревиатурой MAPS (mainstreaming, acceleration and policy support («Стратегия интеграции, ускорения прогресса и поддержки политики»)), — ПРООН последовательно

пытается применять подход, основанный на правах человека, в том числе в отношении данных и участия. ПРООН поддерживает ряд миссий, имеющих отношение к MAPS, которые стимулируют программную поддержку со стороны ПРООН целей в области устойчивого развития в интересах поддержания принципа «Никто не должен быть забыт» и обеспечения охвата групп населения, включая коренные народы. В проекте директив Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития для поддержки осуществления Повестки дня на период до 2030 года содержится конкретная ссылка на коренные народы в принципах комплексного программирования, касающихся концепции «Никто не должен быть забыт», а также позиции «Права человека, гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин». В подготовленном Группой Организации Объединенных Наций по вопросам развития проекте руководящих принципов по представлению национальных докладов относительно целей в области устойчивого развития также конкретно затрагиваются вопросы, сказывающиеся на коренных народах, в том числе в отношении данных и участия/взаимодействия. Кроме того, руководство ПРООН по вопросам социальной защиты также ссылается на обеспечение социальной защиты для коренных народов как часть принципа «Никто не должен быть забыт».

19. Во всех своих программах в области верховенства права, правосудия, безопасности и прав человека в условиях конфликта ПРООН затрагивает вопросы предотвращения сексуального и гендерного насилия и реагирования на него. В 2016 году Гватемала достигла исторической вехи — для страны и для мира — в деле борьбы с безнаказанностью за совершение актов сексуального и гендерного насилия в качестве орудия войны против женщин из коренной народности майя кекчи.

20. С 2010 года программа ПРООН по сопровождению правосудия в переходный период оказывает поддержку в реализации прав потерпевших на истину, справедливость и компенсацию, а также стимулирует меры по недопущению повторения нарушений прав человека в будущем. Программа включает укрепление следственных и правовых возможностей отдела по правам человека в прокуратуре в целях ведения дел, касающихся сексуального насилия против женщин во время конфликта. В результате этой работы в 2012 году Генеральный прокурор принял общую инструкцию о расследовании случаев сексуального насилия, совершенного во время внутреннего вооруженного конфликта, и, кроме того, были разработаны наставления и проведены процессы обучения работников прокуратуры. Помимо этого, ПРООН также поддерживает работу организаций гражданского общества, включая правозащитные организации, организации женщин и организации коренных народов, которые обеспечивают важнейшее правовое и психосоциальное консультирование потерпевших в ходе судебных разбирательств. На протяжении пяти лет до судебного процесса по делу «Сепур Сарко» ПРООН поддерживала союз организаций гражданского общества под названием «Нарушить молчание» в деле реализации целостной стратегии, которая включала: правовую поддержку для обеспечения полного участия женщин из народности майя кекчи и для использования многопрофильных доказательств; психосоциальную помощь женщинам с военной базы «Сепур Сарко» до, во время и после следствия; стратегии охраны для защиты этих женщин от потенциальных негативных последствий; и коммуникацион-

ные кампании для повышения уровня осведомленности общественности об этом деле и о важности прекращения безнаказанности за акты гендерного и сексуального насилия, как в прошлом, так и в настоящее время.

Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна

21. Комиссия продолжает свою работу по генерированию информации и знаний о положении коренных народов в Латинской Америке и Карибском бассейне, а также по укреплению национального потенциала в деле подготовки, использования и анализа такой информации. Эти усилия согласуются с рекомендацией Постоянного форума, содержащейся в пункте 28 его доклада о работе его пятнадцатой сессии (E/2016/43-E/C.19/2016/11). Они осуществляются в контексте целей в области устойчивого развития, исходя из предпосылки о том, «чтобы никто не был забыт», и с учетом Монтевидейского консенсуса по народонаселению и развитию, принятого Региональной конференцией по народонаселению и развитию в Латинской Америке и Карибском бассейне, который представляет собой повестку дня в области народонаселения и развития на предстоящие годы в регионе.

22. Отдел народонаселения ЭКЛАК (Латиноамериканский и Карибский демографический центр (СЕЛАДЕ)) в своем качестве технического секретариата Региональной конференции по народонаселению и развитию в Латинской Америке и Карибском бассейне оказал поддержку странам региона в разработке предложения о показателях осуществления региональной последующей деятельности в связи с Монтевидейским консенсусом и предложения о формате национальных докладов о ходе работы. В предложении о региональных показателях содержится глава о коренных народах, и показатели касаются в основном коллективных прав. В других главах конкретно упоминается дезагрегация для коренных народов. В предложении приветствуется и подтверждается цель 17.18 целей в области устойчивого развития, касающаяся дезагрегации данных, в частности в отношении коренных народов. В течение 2017 года будут разработаны технические примечания (метаданные) к предложению о региональных показателях, и они будут представлены на третьем совещании Региональной конференции, которое состоится в Сальвадоре в ноябре 2017 года.

Структура «ООН-женщины»

23. Подготовка Стратегии Структуры «ООН-женщины» по подключению женщин из числа коренного населения и уделению им внимания придает конкретную форму обязательству Структуры «ООН-женщины» в отношении женщин из числа коренных народов и служит первой официальной системой координат этой организации по доведению ее программной деятельности до надлежащих масштабов согласованным и последовательным образом. Разработка Стратегии свидетельствует о выполнении конкретной рекомендации, вынесенной Постоянным форумом на его тринадцатой сессии, в которой Форум призвал Структуру «ООН-женщины» окончательно оформить «дорожную карту» с помощью мероприятий и результатов в интересах женщин и девочек из числа коренных народов (см. E/2014/43-E/C.19/2014/11, пункт 35). Стратегия также отражает приверженность общесистемному плану действий Генерального секретаря по обеспечению согласованного подхода к достижению целей Декларации о правах коренных народов, поскольку в ней намечены принципы,

приоритеты, программные области действий и состоящая из четырех частей стратегия осуществления этого плана действий. Составление программ Структуры «ООН-женщины» будет определяться семью взаимосвязанными принципами: гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин; коллективные и индивидуальные права; свободное, предварительное и осознанное согласие; применение межкультурного подхода; отказ от дискриминации; участие; и самоопределение. Будет использоваться стратегия, состоящая из следующих четырех частей: а) укрепление внутреннего и внешнего потенциала; б) усиление подотчетности; в) активизация партнерских отношений; и д) всесторонний учет вопросов, касающихся женщин из числа коренного населения, в существующих программах и разработка конкретных программ в интересах женщин из коренных народов.

24. Стратегия по подключению женщин из числа коренного населения и уделению им внимания, наряду с нынешней работой Структуры «ООН-женщины», также является ответом на другие рекомендации Постоянного форума. В области поддержки и создания потенциала представительниц коренных народов Африки, как это было рекомендовано Форумом на его двенадцатой сессии (см. [E/2013/43-E/C.19/2013/25](#), пункт 36), Стратегия призывает к налаживанию партнерских связей с организациями женщин из числа коренных народов при разработке программ по целому ряду вопросов, таких как борьба с насилием, расширение экономических прав и возможностей и участие в принятии решений на всех уровнях. Структура «ООН-женщины» в Танзании ведет работу по расширению экономических прав и возможностей женщин из скотоводческих племен масаев путем увеличения их доходов с помощью проекта оборотных фондов для скотоводов и расширения их доступа к рынкам и к информации о продукции животноводства. В Стратегии отмечается, что особое внимание нужно уделять женщинам-инвалидам, принадлежащим к коренным народам, как того требует рекомендация Постоянного форума, вынесенная на его одиннадцатой сессии (см. [E/2012/43-E/C.19/2012/13](#), пункт 22). Более того, в ходе встречи Структуры «ООН-женщины» с членами Глобальной сети инвалидов коренных народов в мае 2016 года участники рассмотрели пути усиления вовлечения и участия женщин-инвалидов в работе Структуры «ООН-женщины» и предложили подготовить доклад о женщинах-инвалидах из числа коренного населения. Кроме того, на девятой сессии Конференции государств-участников Конвенции о правах инвалидов, состоявшейся в июне 2016 года, Структура «ООН-женщины» была одним из организаторов побочного мероприятия, посвященного ведущей роли женщин-инвалидов, с целью обеспечить участие женщин-инвалидов, относящихся к коренным народам.

25. Комиссия по положению женщин, отвечая на рекомендацию Постоянного форума, вынесенную на его четырнадцатой сессии (см. [E/2015/43-E/C.19/2015/10](#), пункт 43), определила расширение прав и возможностей женщин из числа коренного населения в качестве нового вопроса/направления деятельности для ее шестьдесят первой сессии в 2017 году по случаю десятой годовщины Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов.

26. В области сокращения материнской смертности среди представительниц коренных народов, как это было рекомендовано Постоянным форумом на его пятнадцатой сессии (см. [E/2016/43-E/C.19/2016/11](#), пункт 38), Структура

«ООН-женщины» в Филиппинах поддержала проведение национальной консультации на тему «Политика отказа от родов в домашних условиях», которая запрещает традиционных акушерок, обычно помогающих матерям среди коренных народов. Эта политика рассматривается общинами коренного населения как нарушение их культурных прав, равнозначное вытеснению и эрозии знаний, практических методов, ценностей и духовности коренных народов в том, что касается репродуктивного здоровья и ухода за матерью и ребенком.

Управление Верховного комиссара по правам человека

27. Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренных народов отметил свою тридцатую годовщину в 2015 году. Фондом управляет УВКПЧ от имени Генерального секретаря, и Фонд действует по рекомендациям Совета попечителей в составе пяти членов. В ознаменование годовщины была проведена серия мероприятий, включая выставку в ходе тридцатой сессии Совета по правам человека и выпуск видеофильма о вкладе Фонда в дело активизации участия коренных народов в процессах, проходящих в рамках Организации Объединенных Наций³. В 2016 году Фонд оказал поддержку участия 94 представителей коренных народов в ряде процессов, проходящих в рамках Организации Объединенных Наций, включая пятнадцатую сессию Постоянного форума (25), девятую сессию Экспертного механизма по правам коренных народов (20), экспертное рабочее совещание для проведения обзора мандата Экспертного механизма (14), консультации Генеральной Ассамблеи по вопросу об участии коренных народов (19) и Совет по правам человека, Рабочую группу по универсальному периодическому обзору и сессии договорных органов (16).

28. Региональные и страновые отделения УВКПМ осуществили ряд инициатив по содействию участию коренных народов в процессах, проходящих в рамках Организации Объединенных Наций, в частности в связи со специальными процедурами, Постоянным форумом и договорными органами. Региональное отделение в Южной Америке оказало поддержку организациям и общинам коренных народов в Аргентине, Бразилии, Перу и Эквадоре в налаживании взаимодействия с правозащитной системой Организации Объединенных Наций. В Аргентине УВКПЧ организовало встречу между коренными народами из Сальты и Формосы со Специальным докладчиком по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости во время его официального визита в страну в мае 2016 года.

29. Гватемале УВКПЧ провело ряд мероприятий с коренными народами и их представителями. В период с 11 по 15 апреля 2016 года в Гватемале прошло предсессионное совещание Постоянного форума. В контексте этих консультационных совещаний отделение в Гватемале поддержало подготовку многочисленных встреч между экспертами Постоянного форума и примерно 1000 представителей коренных народов по всей стране. В ходе предсессионного совещания эксперты Постоянного форума также провели серию встреч с представителями, в частности, исполнительной власти, конгресса, судебных органов, коммерческих предприятий и международного сообщества.

³ Имеется на веб-сайте Фонда: <http://www.ohchr.org/EN/Issues/IPeoples/IPeoplesFund/Pages/IPeoplesFundIndex.aspx>.

30. В Камбодже в целях пропаганды права коренных народов на участие в принятии решений, сказывающихся на них, УВКПЧ поддержало участие представителей коренных народов в проходящих консультациях по трем законодательным и политическим документам, касающихся прав интеллектуальной собственности: законопроекту о сельскохозяйственных землях; проекту экологического кодекса; и проекту руководящих принципов участия общественности в оценках воздействия на окружающую среду. Управление продолжало вести работу с Министерством земельного управления, городского планирования и строительства, Министерством сельского развития, местными органами власти и организациями гражданского общества в поддержку усилий коренных народов по применению коллективных прав собственности на землю.

31. В Многонациональном Государстве Боливия страновое отделение УВКПЧ оказало правительству техническую помощь в разработке национального плана действий по правам коренных народов. Этот процесс проходил под руководством Министерства иностранных дел с участием представителей коренных народов и Министерства планирования развития, а также других должностных лиц правительства. Страновое отделение рекомендовало правительству разработать этот план в консультации с коренными народами.

Всемирный банк

32. Всемирный банк сообщил, что он стремится укрепить политические и институциональные рамки, затрагивающие коренные народы, поддерживая приоритеты коренных народов и их взгляды на самоопределение посредством наращивания потенциала в соответствии с культурными ценностями и традиционными знаниями; демонстрируя ту важную роль, которую коренные народы могут играть в управлении неустойчивыми экосистемами, в обеспечении сохранения биоразнообразия и устойчивости к изменению климата и в экономическом развитии; и распространяя опыт и уроки, извлеченные из инициатив по развитию коренных народов, среди национальных правительств и международного сообщества доноров.

33. В ходе пятнадцатой сессии Постоянного форума консультативный отдел Всемирного банка по коренным народам поделился информацией о работе Инвестиционных фондов для противодействия изменению климата, Фонда лесного углеродного партнерства и Специального механизма субсидирования для коренных народов и местных общин в различных регионах и странах.

34. Всемирный банк сообщил о том, что 4 августа 2016 года Совет директоров Банка одобрил новую экологическую и социальную рамочную концепцию, которая включает новый, актуализированный стандарт по коренным народам (экологический и социальный стандарт 7), в котором содержатся положения, запрошенные коренными народами в рамках трехгодичного глобального диалога, проведенного в период 2013–2015 годов. Новая рамочная концепция, по-видимому, вступит в силу с января 2018 года, после 18-месячного периода обучения и подготовки.

Международный фонд сельскохозяйственного развития

35. Со ссылкой на рекомендации, адресованные МФСР Постоянным форумом на его тринадцатой сессии (см. [E/2014/43-E/C.19/2014/11](#), пункт 36), относи-

тельно создания платформы для диалога с частным сектором МФСР сообщил, что в 2016 году он наладил партнерские связи с Центром по вопросам автономии и развития коренных народов на предмет проведения исследования о взаимодействии коренных народов с частным сектором.

36. Что касается рекомендации, содержащейся в пункте 15 доклада Постоянного форума о работе его пятнадцатой сессии (E/2016/43-E/C.19/2016/11), то МФСР доложил, что за последние 10 лет он добился больших успехов в своем взаимодействии с коренными народами, внедряя институциональные инструменты и процессы для обеспечения полного и эффективного участия коренных народов на всех уровнях деятельности МФСР и, тем самым, создавая подлинные партнерства, основанные на взаимном доверии, на международном, национальном и низовом уровнях. В отношении Фонда МФСР для оказания помощи коренным народам, созданного в 2006 году, МФСР сообщил, что представители коренных народов в рамках проектов, финансируемых из Фонда, вовлекаются в процессы, проводимые Форумом коренных народов в МФСР, и участвуют в региональных консультациях в порядке подготовки к глобальным встречам Форума коренных народов. Примером являются недавние региональные консультации, проведенные в Сальвадоре, Камбодже, Конго и Фиджи в ноябре и декабре 2016 года. МФСР объяснил, что его политика и его процедуры поощряют консультации и участие представителей коренных народов на всех этапах проектного цикла МФСР, в том числе в разработке страновых программ стратегических возможностей и проектов. Он также подчеркнул, что свободное, предварительное и осознанное согласие является одним из девяти принципов взаимодействия в политике МФСР, касающейся взаимодействия с коренными народами, и является обязательным элементом процедур социальной, экологической и климатической оценки МФСР в связи с мероприятиями, которые могут сказаться на правах сельских общин на доступ к земле и ее использование.

37. МФСР считает, что среди страновых программ стратегических возможностей и проектов, одобренных МФСР в 2015–2016 годы, есть примеры передовой практики в отношении непосредственного участия экспертов-представителей коренных народов в группах разработчиков. Включение конкретной стратегии для коренных народов и применение свободного, предварительного и осознанного согласия учитываются при разработке проектов. Планы реализации свободного, предварительного и осознанного согласия прилагались к проектным документам в связи с проектами в Аргентине, Бразилии, Гайане, Гватемале, Индии, Лаосской Народно-Демократической Республике, Мьянме, Парагвае, Сальвадоре, Филиппинах и Эквадоре.

38. Что касается рекомендации, содержащейся в пункте 28 доклада Постоянного форума о работе его пятнадцатой сессии (там же), то МФСР заявляет, что в соответствии с заложенным в Повестку дня на период до 2030 года принципом «Никто не должен быть забыт» в новых стратегических рамках МФСР на 2016–2025 годы вновь подтверждается приверженность МФСР автономному, определяемому ими самими развитию коренных народов. МФСР на экспериментальной основе использует конкретные показатели для измерения благосостояния коренных народов в руководствах по осуществлению проектов, реализуемых при его поддержке, и совершенствует базовые вопросники за счет включения вопросов, касающихся проблем коренных народов. В ходе регио-

нальных семинаров-практикумов, проведенных в 2014 году в рамках подготовки ко второй глобальной встрече Форума коренных народов в МФСР, список конкретных показателей, касающихся благосостояния коренных народов, был предложен в трех областях: сводное, предварительное и осознанное согласие; традиционные знания; и земля, территории и ресурсы. Эти показатели, вместе с дезагрегированием данных на уровне проектов, учитываются МФСР при проведении обзора его системы управления результатами и воздействие. Пересмотренные основные показатели Фонда сейчас включают дезагрегирование данных коренными народами и содержат ссылку на конкретные показатели для коренных народов. МФСР считает, что, хотя в реализации проектов, осуществляемых при поддержке МФСР, отмечен определенный прогресс, с некоторыми хорошими примерами с точки зрения включения в логическую матрицу показателей конечных и промежуточных результатов в разбивке по идентификаторам этнической принадлежности (например, в Аргентине, Индии, Лаосской Народно-Демократической Республике и Перу), коренного/некоренного населения и конкретных показателей благосостояния коренных народов (например, в Парагвае), систематическое принятие дезагрегирования данных и включение конкретных показателей являются той областью, которая нуждается в дальнейшем развитии в тесной консультации с коренными народами.

39. Что касается рекомендации, содержащейся в пункте 39 доклада Постоянного форума о работе его пятнадцатой сессии (E/2016/43-E/C.19/2016/11), то МФСР объяснил, что в 2017 году Форум коренных народов в МФСР обсудит вопрос о расширении экономических прав и возможностей представительниц коренных народов, уделив особое внимание женщинам и молодежи. В ходе региональных семинаров-практикумов, проведенных в конце 2016 года в рамках подготовки к Форуму коренных народов, участники рассказали о проблемах и возможностях с точки зрения расширения экономических прав и возможностей коренных народов и об уроках, извлеченных из финансируемых МФСР проектов. В ходе обсуждений особо отмечалось, что, хотя женщины из числа коренных народов играют кардинальную роль в деятельности малых предприятий и в поддержке благосостояния их семей, распорядителями их имущества в их семьях являются мужчины. Женщины в коренных народах сталкиваются также с дискриминацией, неравным доступом к образованию и профессиональной подготовке, непризнанием их традиционных навыков и отсутствием доступа к кредитам и рынкам. К числу рекомендаций в адрес МФСР, вынесенных в ходе региональных консультаций, относятся следующие: в проектах в области развития, сфокусированных на производстве, поощрять права женщин и молодежи из числа коренных народов на землю и их надежный доступ к экономическим ресурсам; способствовать политическому диалогу и повышать осведомленность на всех уровнях в отношении прав коренных народов и актуальных для них вопросов; активизировать участие женщин и молодежи из числа коренных народов в рамках международных диалогов; повторять и расширять успешный опыт; и начинать экспериментальные проекты в поддержку предпринимательских инициатив молодежи и женщин на основе традиционных знаний. МФСР особо отметил то, что малые проекты, профинансированные в рамках конкурса проектов по линии Фонда для оказания помощи коренным народам в 2015 году, включали — в качестве одной из первоочередных задач — всесторонний учет гендерной проблематики и расширение прав и возможностей женщин.

Канцелярия по предупреждению геноцида и по вопросу об ответственности по защите

40. Канцелярия по предупреждению геноцида и по вопросу об ответственности по защите объяснила, что мандат специальных советников включает укрепление коллективного потенциала по предупреждению геноцида, военных преступлений, этнической чистки и преступлений против человечности (злодеяний). Это включает содействие общесистемным усилиям Организации Объединенных Наций по предупреждению, а также укрепление стойкости государств-членов и региональных организаций перед лицом опасности совершения таких преступлений и нарушений. С этой целью Канцелярия специальных советников разработала рамочную основу анализа злодеяний, которая включает факторы риска и соответствующие показатели. В своем взаимодействии с государствами-членами и гражданским обществом Канцелярия также стимулирует рассмотрение конкретных политических мер по рассмотрению и смягчению этих рисков. Многие из рекомендаций Постоянного форума включают элементы, тематически связанные с ними.

В. Благоприятствующие факторы, способствующие выполнению рекомендаций Постоянного форума

41. Поощрение прав коренных народов и их развития посредством программы обеспечения достойной работы и на основе соответствующих конвенций и рекомендаций МОТ, в особенности Конвенции № 169 о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни, 1989 года, является неотъемлемой частью мандата и работы МОТ. В 2015 году Административный совет Международного бюро труда обсудил и одобрил новую стратегию действий МОТ в отношении коренных народов и народов, ведущих племенной образ жизни⁴. Этот институциональный и программный контекст позволяет МОТ разрабатывать и осуществлять мероприятия в пользу коренных народов и народов, ведущих племенной образ жизни, комплексным образом, включая действия, идущие в развитие рекомендаций Постоянного форума.

42. Секретариат ВОИС осуществляет рекомендации, вынесенные Постоянным форумом в прошлом, в рамках своего мандата, программы работы и бюджета, одобренных ее государствами-членами, и соответствующих процедур. Секретариат ВОИС отметил, что подготовка рекомендаций Постоянного форума в консультации с соответствующими учреждениями, до их принятия Форумом, облегчила бы деятельность по их выполнению.

43. Департамент общественной информации отметил, что наличие в его Отделе стратегических коммуникационных услуг специального координатора по вопросам коренных народов, который тесно сотрудничает с секретариатом Постоянного форума, является благоприятствующим фактором, который облегчал выполнение рекомендаций.

⁴ Имеется по адресу: www.ilo.org/indigenous.

44. Мандат Канцелярии по предупреждению геноцида и по вопросу об ответственности по защите изложен в пункте 40 выше. Усилия, прилагаемые для укрепления коллективного потенциала Организации Объединенных Наций и государств-членов в области предупреждения, являются фактором, благоприятствующим работе Канцелярии специальных советников в этой области.

45. Ряд благоприятствующих факторов содействуют выполнению рекомендаций Форума Структурой «ООН-женщины». К ним относятся: всеобъемлющие международные правовые и политические рамки, в которых сформулированы коллективные и индивидуальные права женщин и девочек из числа коренного населения⁵; мандат Структуры «ООН-женщины» и шесть программных приоритетов стратегического плана Структуры «ООН-женщины» на 2014–2017 годы, которые служат катализаторами и строительными блоками для осуществления Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов⁶; активное взаимодействие с Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития и обеспечение технической поддержки и последующего контроля в связи с итогами Всемирной конференции по коренным народам, что дает отправные точки и возможности для достижения позитивных изменений в интересах женщин и девочек из числа коренных народов; приверженность координации с другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций, в частности в качестве члена Межучрежденческой группы поддержки по вопросам коренных народов; глобальные инструменты, разработанные Структурой «ООН-женщины» в качестве глобального проводника знаний по гендерным вопросам (например, глобальная база данных по конституциям); существование широкой сети групп гражданского общества, состоящих из представительниц коренных народов; и способность получать доступ к имеющимся финансовым средствам государств-членов для работы по пропаганде и включению вопросов, касающихся коренных народов, в свою политику, программы и координационную работу.

⁵ Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин; Декларация Организации Объединенных Наций о правах коренных народов; Конвенции № 169 МОТ о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни, 1989 года; итоговый документ Всемирной конференции по коренным народам 2014 года; Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года; и глобальный обзор 20-летнего осуществления Пекинской декларации и Платформы действий

⁶ Шесть программных приоритетов стратегического плана Структуры «ООН-женщины» на 2014–2017 годы, вторая очередная сессия 2013 года: участие в процессе принятия решений на всех уровнях; расширение экономических прав и возможностей; прекращение насилия; мир, безопасность и гуманитарная деятельность; управление и национальное планирование; и разработка глобальных норм, политики и стандартов по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин.